

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 353

Volume 26

15 December 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 3498/83 of 29 November 1983 on the conclusion of the Protocol concerning the arrangements to be applied during 1983, in the framework of the Decision adopted by the EEC-Cyprus Association Council on 24 November 1980 establishing the process into the second stage of the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus 1
- Protocol concerning the arrangements to be applied during 1983, in the framework of the Decision adopted by the EEC-Cyprus Association Council on 24 November 1980 establishing the process into the second stage of the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus 2
- ★ Notice concerning the date of entry into force of the Protocol concerning the arrangements to be applied during 1983, in the framework of the Decision adopted by the EEC-Cyprus Association Council on 24 November 1980 establishing the process into the second stage of the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus 7

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/623/EEC:

- ★ Council Directive of 25 November 1983 amending Directive 71/307/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to textile names 8

83/624/EEC:

- ★ Council Decision of 25 November 1983 concerning a plan for the transnational development of the supporting infrastructure for innovation and technology transfer (1983 to 1985) 15

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2807/83 of 22 September 1983 laying down detailed rules for recording information on Member State's catches of fish (OJ No L 276, 10. 10. 1983) 21

1

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3498/83

of 29 November 1983

on the conclusion of the Protocol concerning the arrangements to be applied during 1983, in the framework of the Decision adopted by the EEC-Cyprus Association Council on 24 November 1980 establishing the process into the second stage of the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 238 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas the Protocol concerning the arrangements to be applied during 1983, in the framework of the Decision adopted by the EEC-Cyprus Association Council on 24 November 1980 establishing the process into the second stage of the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus should be approved,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Protocol concerning the arrangements to be applied during 1983, in the framework of the Decision adopted

by the Association Council on 24 November 1980 establishing the process into the second stage of the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Protocol is annexed to this Regulation.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 5 of the Protocol ⁽²⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 1983.

For the Council

The President

G. VARFIS

⁽¹⁾ Opinion delivered on 18 November 1983 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ For the date of entry into force of the Protocol see page 7 of this Official Journal.

PROTOCOL

concerning the arrangements to be applied during 1983, in the framework of the Decision adopted by the EEC-Cyprus Association Council on 24 November 1980 establishing the process into the second stage of the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
of the other part,

WHEREAS, at its meeting of 24 November 1980, the Association Council decided that the two Parties would enter, on 1 January 1981, the process into the second stage of the Association Agreement;

WHEREAS, in the framework of this Decision, a Protocol was concluded concerning the trade arrangements to be applied during 1981 and these arrangements were applied by the two Parties during 1982;

RESOLVED to determine by common agreement the trade arrangements to be applied during 1983 between the European Economic Community and Cyprus,

HAVE DECIDED to conclude this Protocol and to this end have designated as their plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

Nikos DIMADIS

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative of the Hellenic Republic,
Chairman of the Permanent Representatives Committee;

Pierre DUCHATEAU

Director in the Directorate-General for External Relations of the Commission of the European Communities;

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS:

Nicos AGATHOCLEOUS

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Delegate to the European Economic Community,
Head of the Mission of the Republic of Cyprus;

WHO, having exchanged their full powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The provisions which shall apply during 1983 shall be those laid down in the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic

of Cyprus, including those of the Additional Protocol signed on 15 September 1977, those of the Supplementary Protocol signed on 11 May 1978 and those of the Protocol consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community signed on 12 December 1980, supplemented by the provisions laid down in Articles 2 and 3 of this Protocol.

Article 2

1. The products listed below, originating in Cyprus and imported into the Community, shall be admitted at the rates of customs duties applicable under the Common Customs Tariff reduced by the percentage indicated for each of them:

CCT heading No	Description	Rate of reduction (%)
07.01	Vegetables, fresh or chilled:	
	A. Potatoes:	
	II. New potatoes:	
	a) From 1 January to 15 May	60
	b) From 16 May to 30 June	55 (a)
	G. Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots:	
	ex II. Carrots and turnips:	
	— Carrots:	
	— From 1 January to 31 March	60
	— From 1 April to 15 May	60 (b)
	ex IV. Other:	
	— Salad beetroot	50 (c)
	S. Sweet peppers	50 (d)
	ex T. Other:	
	— Aubergines, from 1 October to 30 November	60 (e)
	— Okra (<i>Hibiscus esculentus</i> L. or <i>Abelmoschus esculentus</i> L. Moench)	50
08.04	Grapes, fresh or dried:	
	A. Fresh:	
	I. Table grapes:	
	a) From 1 November to 14 July:	
	ex 2. Other:	
	— From 8 June to 14 July	60 (f)
	b) From 15 July to 31 October:	
	— From 15 July to 31 July	60 (f)

(a) Within the limits of a Community tariff quota of 60 000 tonnes.

(b) Within the limits of a Community tariff quota of 2 500 tonnes.

(c) Within the limits of a Community tariff quota of 1 500 tonnes.

(d) Within the limits of a Community tariff quota of 300 tonnes.

(e) Within the limits of a Community tariff quota of 300 tonnes.

(f) Within the limits of a global Community tariff quota of 7 500 tonnes.

2. The rates of reduction specified in paragraph 1 shall apply to the customs duties actually applied at any given moment in respect of third countries.

Article 3

Article 2 of Annex I to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, as amended by Article 2 of the Protocol

signed consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community, is hereby replaced by the following:

Article 2

1. As from 1 January 1983, imports into the Community of the products referred to in paragraph 2, originating in Cyprus, shall be subject to annual ceilings above which the customs duties actually applied in respect of third countries may be re-introduced in accordance with paragraphs 3 and 5.
2. The following products originating in Cyprus shall be exempted from payment of customs duties within the limit of the ceilings indicated below:

(tonnes)		
CCT heading No	Description	Annual Community ceiling
56.04	Man-made fibres (discontinuous or waste), carded, combed or otherwise prepared for spinning	100
61.01	Men's and boys' outer garments	525

3. When a ceiling fixed for the importation of a product covered by paragraph 2 is reached, the customs duties referred to in paragraph 1 may be charged again on imports of the product in question until the end of the calendar year.

When imports in the Community of a product subject to a ceiling reach 75 % of the amount laid down, the Community shall inform the Association Council.

4. Within the ceilings laid down in paragraph 2, the Hellenic Republic shall apply customs duties in accordance with Article 3 of the Protocol signed consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community.

5. If customs duties applicable to third countries are reimposed by the Community on imports of the products referred to in paragraph 2, the Hellenic Republic may reimpose the customs duties on imports of the same products which it applies at that time to third countries.'

Article 4

This Protocol shall form an integral part of the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus.

Article 5

1. This Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval, in accordance with the procedures of the Contracting Parties, who shall notify each other of the completion of the procedures necessary to that end.
2. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following that in which the notifications referred to in paragraph 1 are made.

Article 6

This Protocol is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian languages, each text being equally authentic.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne protokol.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Εις πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι έθεσαν τις υπογραφές τους στο παρόν πρωτόκολλο.

In witness whereof the undersigned plenipotentiaries have signed this Protocol.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent protocole.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Udfærdiget i Bruxelles, den seksogtyvende juli nitten hundrede og treogfirs.

Geschehen zu Brüssel am sechszwanzigsten Juli neunzehnhundertdreiundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Ιουλίου χίλια εννιακόσια ογδόντα τρία.

Done at Brussels on the twenty-sixth day of July in the year one thousand nine hundred and eighty-three.

Fait à Bruxelles, le vingt-six juillet mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Fatto a Bruxelles, addì ventisei luglio millenovecentottantatré.

Gedaan te Brussel, de zesentwintigste juli negentienhonderd drieëntachtig.

For Rådet for De europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

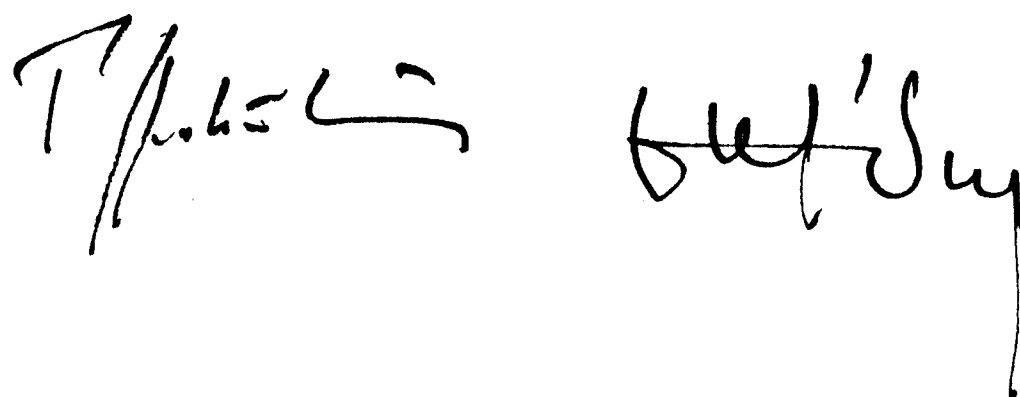
Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Two handwritten signatures in black ink. The first signature on the left is 'T. P. L. S.' and the second signature on the right is 'G. S. S. S.'.

For regeringen for republikken Cypern

Für die Regierung der Republik Zypern

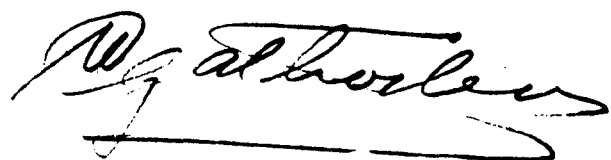
Για την κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας

For the Government of the Republic of Cyprus

Pour le gouvernement de la république de Chypre

Per il governo della Repubblica di Cipro

Voor de Regering van de Republiek Cyprus

A handwritten signature in black ink, which appears to be 'P. A. S. S.'.

Notice concerning the date of entry into force of the Protocol concerning the arrangements to be applied during 1983, in the framework of the Decision adopted by the EEC-Cyprus Association Council on 24 November 1980 establishing the process into the second stage of the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus

As the instruments of notification of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Protocol concerning the arrangements to be applied during 1983 in the framework of the Decision adopted by the EEC-Cyprus Association Council on 24 November 1980 establishing the process into the second stage of the Association Agreement between the European Economic Community and the Republic of Cyprus, signed in Brussels on 26 July 1983, were exchanged on 30 November 1983, the Protocol will, in accordance with Article 5 (2) thereof, enter into force on 1 December 1983.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 25 November 1983

amending Directive 71/307/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to textile names

(83/623/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

items 17 to 36 and 39 of Annex I, and subsequently drawn out lengthwise;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas certain provisions of Directive 71/307/EEC ⁽⁴⁾ have given rise in the Member States to differences of interpretation and application prejudicial to the free movement of textile goods and to consumer information within the meaning of that Directive; whereas those provisions must therefore be amended or supplemented, and all discrepancies of terminology observed in the various language versions of the Directive eliminated;

Whereas the term 'textile fibre' must be extended to include strips or tubes with an apparent width of not more than 5 mm, which are cut out from sheets manufactured by extrusion of the polymers listed under

Whereas the tolerance in respect of 'other fibres', which has already been laid down for pure products, must also be applied to mixtures;

Whereas, in cases where it is technically difficult to specify the composition of a product at the time of manufacture, any fibres known at that time may be stated on the label provided that they account for a certain percentage of the finished product;

Whereas it is expedient, in order to avoid the differences of application that have arisen in this connection in the Community, to specify the exact methods of labelling certain textile products composed of two or more components, and also the constituents of textile products that need not be taken into account for purposes of labelling and analysis;

Whereas textile products subject only to the requirement of inclusive labelling, and those sold by the metre or in cut lengths, must be offered for sale in such a way that the consumer can fully acquaint himself with the particulars affixed to the overall packaging or the roll; whereas it is for the Member States to decide on the measures to be adopted for this purpose;

⁽¹⁾ OJ No C 63, 13. 3. 1980, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 197, 4. 8. 1980, p. 66.

⁽³⁾ OJ No C 230, 8. 9. 1980, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 16.

Whereas, when Directive 71/307/EEC was adopted, the Council provided for the amendment of Annexes III and IV to that Directive; whereas those Annexes should therefore be amended, taking into account the exceptional nature of the items referred to therein and adding other products exempt from labelling, in particular 'disposable' products or products for which only inclusive labelling is required;

Whereas the provisions necessary for the determination and the adaptation to technical progress of the methods of analysis are implementing measures of a strictly technical nature; whereas it is therefore necessary to apply to those measures, and to the measures for adapting Annexes I and II to the Directive to technical progress, the Committee procedure already laid down in Article 6 of Directive 72/276/EEC ⁽¹⁾,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 71/307/EEC is hereby amended in accordance with the following provisions:

1. Paragraph 2 of Article 2 is replaced by the following:

'2. For the purposes of this Directive, "textile fibre" means:

- a unit of matter characterized by its flexibility, fineness and high ratio of length to maximum transverse dimension, which render it suitable for textile applications,
- flexible strips or tubes, of which the apparent width does not exceed 5 mm, including strips cut from wider strips or films, produced from the substances used for the manufacture of the fibres listed under items 17 to 39 in Annex I and suitable for textile applications; the apparent width is the width of the strip or tube when folded, flattened, compressed or twisted, or the average width where the width is not uniform.'

2. Paragraphs 2, 4 and 5 of Article 6 are replaced by the following:

'2. A textile product composed of two or more fibres, none of which accounts for as much as 85 % of the total weight, shall be designated by the name and percentage by weight of at least the two

main fibres, followed by the names of the other constituent fibres in descending order of weight, with or without an indication of their percentage by weight. However:

- (a) fibres which separately account for less than 10 % of the total weight of a product may be collectively designated by the term "other fibres", followed by the total percentage by weight;
- (b) where the name of a fibre which accounts for less than 10 % of the total weight of a product is specified, the full percentage composition of that product shall be given.'

'4. In the case of textile products intended for the end consumer, in the percentage compositions specified in paragraphs 1, 2, 3 and 5 of this Article:

- (a) a quantity of extraneous fibres of up to 2 % of the total weight of the textile product shall be tolerated, provided that this quantity is justified on technical grounds and is not added as a matter of routine; this tolerance shall be increased to 5 % in the case of products which have undergone a carding process and shall be without prejudice to the tolerance referred to in Article 5 (3);
- (b) a manufacturing tolerance of 3 % shall be permitted between the stated fibre percentages and the percentages obtained from analysis, in relation to the total weight of fibres shown on the label; such tolerance shall also be applied to fibres which, in accordance with paragraph 2, are listed in descending order of weight with no indication of their percentage. This tolerance shall also apply to Article 5 (2) (b).

On analysis, these tolerances shall be calculated separately; the total weight to be taken into account in calculating the tolerance referred to in (b) shall be that of the fibres of the finished product less the weight of any extraneous fibres found when applying the tolerance referred to in (a).

The addition of the tolerances referred to in (a) and (b) shall be permitted only if any extraneous fibres found by analysis, when applying the tolerance referred to in (a), prove to be of the same chemical type as one or more of the fibres shown on the label.

In the case of particular products for which the manufacturing process requires tolerances higher than those given in (a) and (b), higher tolerances may be authorized when the conformity of the

⁽¹⁾ OJ No L 173, 31. 7. 1972, p. 1.

product is checked pursuant to Article 13 (1) only in exceptional cases and where adequate justification is provided by the manufacturer. Member States shall immediately inform the Commission thereof.

5. The term "mixed fibres" or the term "unspecified textile composition" may be used for any product the composition of which cannot easily be stated at the time of manufacture.'

3. Article 7 is replaced by the following:

'Article 7

Without prejudice to the tolerances laid down in Articles 4 (2), 5 (3), and 6 (4), visible, isolable fibres which are purely decorative and do not exceed 7 % of the weight of the finished product need not be mentioned in the fibre compositions provided for in Articles 4 and 6; the same shall apply to fibres (e.g. metallic fibres) which are incorporated in order to obtain an antistatic effect and which do not exceed 2 % of the weight of the finished product. In the case of the products referred to in Article 6 (3), such percentages shall be calculated not on the weight of the fabric but on the weight of the warp and that of the weft separately.'

4. The following subparagraph is added to Article 8 (2) (c):

'In the case of bobbins, reels, skeins, balls or any other small quantity of sewing, mending and embroidery yarns, the option provided for in the preceding paragraph may be exercised by the Member States only in the case of inclusive labelling on packaging or displays. Without prejudice to the cases referred to in point 18 of Annex IV, individual items may be labelled in any one of the Community languages.'

5. Article 9 is supplemented by the following paragraph 3:

'3. Without prejudice to the provisions of Article 12:

(a) the fibre composition of the following corsetry articles shall be indicated by stating the composition of the whole product or that of the components listed below either inclusively or separately:

- for brassières: the outside and inside fabric of the cups and back,
- for corsets: the front, rear and side stiffening panels,

- for corselets: the outside and inside fabric of the cups, the front and rear stiffening panels and the side panels.

The fibre composition of corsetry articles other than those listed in the previous subparagraph shall be indicated by stating the composition of the whole product or, either inclusively or separately, the composition of the various components of the articles; such labelling shall not be compulsory for components representing less than 10 % of the total weight of the product.

The separate labelling of the various parts of the corsetry articles referred to above shall be carried out in such a way that the end consumer can easily understand to which part of the product the particulars on the label refer;

- (b) the fibre composition of etch-printed textiles shall be given for the product as a whole and may be indicated by stating, separately, the composition of the base fabric and that of the etched parts. These components must be mentioned by name;
- (c) the fibre composition of embroidered textiles shall be given for the product as a whole and may be indicated by stating, separately, the composition of the base fabric and that of the embroidery yarn; these components must be mentioned by name; if the embroidered parts amount to less than 10 % of the surface area of the product, only the composition of the base fabric need be stated;
- (d) the fibre composition of yarns consisting of a core and a cover made up of different fibres, and offered for sale as such to the consumer, shall be given for the product as a whole and may be indicated by stating the composition of the core and the cover separately; these components must be mentioned by name;
- (e) the fibre composition of velvet and plush textiles, or of textiles resembling velvet or plush, shall be given for the whole product and, where the product comprises a distinct backing and a use-surface composed of different fibres, may be stated separately for these two parts, which must be mentioned by name;

- (f) the composition of floor coverings and carpets of which the backing and the use-surface are composed of different fibres may be stated for the use-surface alone, which must be mentioned by name.'

6. Article 10 is amended as follows:

- a new point (c) is added to the present paragraph:

'(c) the composition of textile products sold by the metre need be shown only on the length or roll offered for sale.';

- a second paragraph is added:

'Member States shall take all necessary steps to ensure that the products referred to in (b) and (c) of the first paragraph are offered for sale in such a way that the end consumer can fully acquaint himself with the composition of these products.'

7. Article 12 is replaced by the following:

'Article 12

For the purposes of applying Article 8 (1) and the other provisions of this Directive relating to the labelling of textile products, the fibre percentages referred to in Articles 4, 5 and 6 shall be determined without taking account of the items listed in points 1, 2 and 3 below:

1. for all textile products:

non-textile parts, selvages, labels and badges, edgings and trimmings not forming an integral part of the product, buttons and buckles covered with textile materials, accessories, decorations, non-elastic ribbons, elastic threads and bands added at specific and limited points of the product and, subject to the conditions specified in Article 7, visible, isolable fibres which are purely decorative and antistatic fibres;

2. (a) for floor coverings and carpets: all components other than the use-surface;

(b) for upholstery fabrics: binding and filling warps and wefts which do not form part of the use-surface;

for hangings and curtains: binding and filling warps and wefts which do not form part of the right side of the fabric;

- (c) for other textile products: base or underlying fabrics, stiffenings and reinforcements, inter-linings and canvas backings, stitching and assembly threads unless they replace the warp and/or weft of the fabric, fillings not having an insulating function and, subject to the provisions of Article 9 (1), linings.

For the purposes of this provision:

- the base or underlying material of textile products which serve as a backing for the use-surface, in particular in blankets and double fabrics, and the backings of velvet or plush fabrics and kindred products shall not be regarded as backings to be removed,

- "stiffenings and reinforcements" mean the yarns or materials added at specific and limited points of the textile products to strengthen them or to give them stiffness or thickness;

3. fatty substances, binders, weightings, sizings and dressings, impregnating products, additional dyeing and printing products and other textile processing products. In the absence of Community provisions, Member States shall take all necessary measures to ensure that these items are not present in quantities liable to mislead the consumer.'

8. Article 13 is replaced by the following:

'Article 13

1. Checks on whether the composition of textile products is in conformity with the information supplied in accordance with this Directive shall be carried out by the methods of analysis specified in the Directives referred to in paragraph 2.

For this purpose, the fibre percentages in Articles 4, 5 and 6 shall be determined by applying to the anhydrous mass of each fibre the appropriate agreed allowance laid down in Annex II, after having removed the items referred to in Article 12 (1), (2) and (3).

2. Separate Directives will specify the methods of sampling and analysis to be used in Member States to determine the fibre composition of products covered by this Directive.'

9. The following Article 15a is inserted:

'Article 15a'

1. The additions to Annex I and the additions and amendments to Annex II to this Directive which are necessary for adapting these Annexes to technical progress shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 6 of Directive 72/276/EEC⁽¹⁾, as last amended by Directive 81/75/EEC⁽²⁾.

2. The new methods of quantitative analysis for binary and ternary mixtures other than those referred to in Directives 72/276/EEC and 73/44/EEC⁽³⁾ shall also be determined by that procedure.

3. The name of the Committee referred to in Article 5 of Directive 72/276/EEC shall become the "Committee for Directives relating to Textile Names and Labelling".

⁽¹⁾ OJ No L 173, 31. 7. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 57, 4. 3. 1981, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1973, p. 1.

10. Annex I is amended as follows:

(a) The following items are amended as follows:

1 and 2: A footnote reference ⁽¹⁾ is inserted after the text relating to these items in the second column headed 'Name'.

2: The footnote reference ⁽¹⁾ which currently appears after the word 'guanaco' in the second column headed 'Name' is deleted.

Under 'fibre description' the word 'mohair' is replaced as follows:

- in the French text by 'chèvre angora',
- in the Italian text by 'capra angora',
- in the German text by 'Angoraziege'.

In the Danish text the word 'angoraged' is added after the word 'Kashmirged'.

In the Dutch text the word 'mohair' is deleted.

9 *jute*:

The fibre description is replaced by the following:

'fibre obtained from the bast of *Corchorus olitorius* and *Corchorus capsularis*. For the

purposes of this Directive, bast fibres obtained from the following species shall be treated in the same way as jute: *Hibiscus cannabinus*; *Hibiscus sabdariffa*, *Abutilon avicennae*, *Urena lobata*, *Urena sinuata*'.

14 *kenaf*:

Deleted.

20 *modal*:

The fibre description is replaced by the following:

'a fibre of regenerated cellulose having a high breaking force and high wet modulus. The breaking force (B_C) in the conditioned state and the force (B_M) required to produce an elongation of 5 % in the wet state are:

$$B_C \text{ (CN)} \geq 1,3 \sqrt{T} + 2T$$

$$B_M \text{ (CN)} \geq 0,5 \sqrt{T}$$

where T is the mean linear density in decitex'.

25 *chlorofibre*:

The fibre description is replaced by the following:

'fibre formed of linear macromolecules having in their chain more than 50 % by mass of chlorinated vinyl or chlorinated vinylidene monomeric units'.

28 *nylon*:

The name shall read 'polyamide' or 'nylon'.

32 *polycarbamide*:

The fibre description is replaced by the following:

'Fibre formed of linear macromolecules having in the chain the recurring ureylene (NH—CO—NH) functional group'.

37 *elastane*:

In the Dutch text the name is amended to read 'Elastaan';

(b) Footnote ⁽¹⁾ shall read as follows:

⁽¹⁾ The name "wool" in item 1 of this Annex may also be used to indicate a mixture of fibres from sheep's or lambs' fleeces and the hairs listed in the third column of item 2.

This provision is applicable to the textile products listed in Articles 4 and 5 and to those referred to in Article 6, provided that the latter are partly composed of the fibres listed in items 1 and 2.'

- (c) The footnote reference and footnote ⁽²⁾ are deleted.

The footnote reference and footnote ⁽³⁾ in certain language versions are amended to read ⁽²⁾.

11. Annex II is amended as follows:

- (a) The title shall read:

'AGREED ALLOWANCES USED TO ...'

- (b) The following items are amended as follows:

- 14: is deleted;
- 28: the words 'polyamide (6-6)', 'polyamide 6' and 'polyamide 11' are followed by the words 'or nylon' in all cases;
- 29: the percentage for polyester filament is set at '1,50' instead of '3,00';
- 37: in the second column of the Dutch text, the name of the fibre is amended to read 'Elastaan'.

12. Annex III is amended as follows:

- (a) The following items are amended as follows:

- 3: shall read in German 'Etiketten und Abzeichen' and in Italian 'Etichette e contrassegni';
- 12: shall read 'textile products for base and underlying fabrics and stiffenings';
- 16: is deleted;
- 21: shall read 'hand-embroidered tapestries, finished or unfinished, and materials for their production, including embroidery yarns, sold separately from the canvas and specially presented for use in such tapestries';
- 22: shall read in Dutch 'knopen en gespen met stof bekleed' and in German 'mit Textilien überzogene Knöpfe und Schnallen'.

- (b) The following items are added:

- '36: Funeral items.
- 37: Disposable articles, with the exception of wadding.
- For the purposes of this Directive, textile articles designed to be used once only or for a limited time, and the normal use of

which precludes any restoring for subsequent use for the same or a similar purpose, are to be regarded as disposable.

- 38: Textile articles subject to the rules of the European Pharmacopoeia and covered by a reference to those rules, non-disposable bandages for medical and orthopaedic use and orthopaedic textile articles in general.

- 39: Textile articles including cordage, ropes and string, subject to item 12 of Annex IV, normally intended:

- (a) for use as equipment components in the manufacture and processing of goods;
- (b) for incorporation in machines, installations (e.g. for heating, air conditioning or lighting), domestic and other appliances, vehicles and other means of transport, or for their operation, maintenance or equipment, other than tarpaulin covers and textile motor vehicle accessories sold separately from the vehicle.

- 40: Textile articles for protection and safety purposes such as safety belts, parachutes, lifejackets, emergency chutes, fire-fighting devices, bulletproof waistcoats and special protective garments (e.g. protection against fire, chemical substances or other safety hazards).

- 41: Air-supported structures (e.g. sports halls, exhibition stands or storage facilities), provided that particulars of the performances and technical specifications of these articles are supplied.

- 42: Sails.

- 43: Animal clothing.

- 44: Flags and banners.'

13. Annex IV is amended as follows:

- (a) the title shall read:

'PRODUCTS FOR WHICH ONLY INCLUSIVE LABELLING OR MARKING IS OBLIGATORY (Article 10, first paragraph, point (b))';

(b) item 12 shall read: 'packing string and agricultural twine; string, cordage and ropes other than those falling within item 39 of Annex III ⁽¹⁾';

(c) the following items are added:

'15: Bun nets and hair nets.

16: Ties and bow ties for children.

17: Bibs; washgloves and face flannels.

18: Sewing, mending and embroidery yarns presented for retail sale in small quantities with a net weight of 1 gram or less.

19: Tape for curtains and blinds and shutters.'

(d) a footnote ⁽¹⁾ is added reading:

'⁽¹⁾ For the products falling within this item and sold in cut lengths, the inclusive labelling shall be that of the reel. The cordage and ropes falling within this item include those used in mountaineering and water sports.'

Article 2

1. Member States shall adopt, publish and apply the provisions necessary to comply with this Directive

within 24 months of its notification. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. Member States shall permit, until 42 months after notification of this Directive, the placing on the market of textile products which are in conformity with Directive 71/307/EEC but which are not yet labelled in accordance with the provisions of this Directive.

3. Member States shall ensure that the texts of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive are communicated to the Commission.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

For the Council

The President

G. MORAITIS

COUNCIL DECISION

of 25 November 1983

concerning a plan for the transnational development of the supporting infrastructure for innovation and technology transfer (1983 to 1985)

(83/624/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, in accordance with Article 2 of the Treaty, the Community has as its task *inter alia* to promote a harmonious development of economic activities and continuous and balanced expansion throughout the Community;

Whereas the Heads of State or Government, meeting in Luxembourg on 1 and 2 December 1980, expressed the hope that efforts by the Member States in the field of industrial innovation would be better coordinated in order to improve the competitiveness of European products by making the best use of the dimension afforded by the common market; whereas they requested the competent authorities of the Community to examine ways of eliminating the fragmentation of markets and improving incentives to innovation and the dissemination of knowledge;

Whereas it is primarily up to undertakings to develop trade in technologies and to promote their exploitation;

Whereas, nevertheless, a resolute effort is required to promote interaction between technology, industry and the market at European level, so as to ensure that further economically viable innovations accrue from discoveries and inventions through utilization of the advantages of scale afforded by the European dimension;

Whereas the Member States have developed specialized services in the field of research exploitation, technology transfer, information, consultancy and financing;

Whereas these infrastructures are important for facilitating innovation, particularly in small and medium-sized undertakings;

Whereas the introduction of transnational mechanisms for liaison, cooperation, training and information would be crucial in optimizing these national efforts;

Whereas the said mechanisms would provide wider access to such essential elements of industrial innovation as research, technology, capital and the market,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

With a view to facilitating innovation in the Community, a package of measures designed to promote the transnational development of liaison and cooperation infrastructures and to provide incentives to trade and the exploitation of technologies is hereby adopted, and is defined in Annex I.

Article 2

On the basis of continuous exchange and comparative assessment of experiences, the Member States and the Commission shall endeavour to achieve compatibility of the measures referred to in Article 1 with national and regional measures to promote innovation, in the manner provided for in chapter 3 of Annex I.

Article 3

The activities or projects described in Annex I shall be undertaken on the responsibility of the Commission or

⁽¹⁾ OJ No C 187, 22. 7. 1982, p. 4.

⁽²⁾ OJ No C 96, 11. 4. 1983, p. 104.

⁽³⁾ OJ No C 33, 7. 2. 1983, p. 17.

shall qualify for partial Community financing under the appropriations provided for in the budget of the European Communities.

The following activities or projects may be eligible for consideration:

- activities of projects involving partners established in various Member States,
- activities or projects involving operations on a Community scale or services open to all Member States, or
- programmes for developing innovation infrastructure, where circumstances so require, so as to enable Member States with weaker infrastructures to participate fully in transnational projects.

Article 4

The Commission shall disseminate in the Community, by the most appropriate means, the result of the actions undertaken pursuant to this Decision.

Article 5

The programme is scheduled for a period of three years as from its adoption. The amount deemed necessary for the programme's implementation shall be 10 million ECU.

As regards the activities described in Annex I, the Commission shall endeavour to share the costs of the operations, to recover a part of its outlay from such revenue as may accrue and to limit its contributions to an initial launching period.

Article 6

Responsibility for implementing this Decision shall rest with the Commission, assisted by a Consultative Committee whose composition, duties and method of procedure are set out in Annex II.

The Commission shall keep the said Committee regularly informed of progress in the work.

The Commission shall present a detailed report each year to the Council, the European Parliament and the Economic and Social Committee.

Article 7

This Decision shall take effect on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 25 November 1983.

For the Council

The President

G. MORAITIS

ANNEX I

PLAN FOR THE TRANSNATIONAL DEVELOPMENT OF THE SUPPORTING
INFRASTRUCTURE FOR INNOVATION AND TECHNOLOGY TRANSFER

SCOPE AND DEFINITION OF ACTIONS

Scope

The principal objective is to promote the rapid penetration of the Community's economies by new technologies as they become available, having regard especially to small and medium-sized undertakings.

The proposed actions will reinforce national structures working towards this end, in particular by adding a European dimension to the operations of existing national research exploitation, to technology transfer, and to specialized advisory and financial services. The aim is thus to strengthen the transnational innovation infrastructure, this being essential for an efficient European market in innovation.

Three principal lines of actions are envisaged:

1. to render existing and developing organizations and services in this field more effective by facilitating their operations on, and their access to, the Community market; this transnational extension of structures in the Member States will be based upon flexible and dynamic mechanism for liaison and cooperation;
2. to the degree necessary for the objective, to help meet the corresponding basic requirements in knowledge and in technical and communication means;
3. to contribute to the general advance of methods used in this field by judiciously promoting concertation and the exchange of experience on the introduction of new methods in the Member States.

The projects to benefit from Community support shall be selected from lists of priority actions to be drawn up annually. For 1983 the list appears in Annex III. For the other years of the programme the priority actions shall be selected from the actions described hereafter in accordance with the procedure laid down in Annex II (F). A project selected from an annual list must be commenced before the end of the year in question.

Description of actions

CHAPTER 1

European cohesion between existing innovation promotion organizations

1.1. *The industry/research interface, in particular:*

- (a) start-up support for the establishment of liaison mechanisms;
- (b) support for promotional actions for exploitation of new technology or market prospection inside and outside the Community.

1.2. *Technology and management advisory services, in particular:*

- (a) start-up support for associations in order to establish 'human' networks of relations between the services concerned, and also for the necessary back-up activities;
- (b) support for exchange of personnel of such services as the most efficient way to gain experience on other markets as well as to establish networks of mutual assistance;

- (c) support for their joint exploitation of the technology market inside and outside the Community.

1.3. *Venture finance operations, in particular:*

- (a) start-up support for an association of financial organizations specialized in the financing of innovation;
- (b) support for professional publications of such an association;
- (c) support for the build-up of reference networks of experts and consultants.

1.4. *Interface between public users and innovative industries, in particular:*

- (a) support, as long as necessary, for the basic structure of Community local authority cooperation in new technologies;
- (b) support for orienting local authority purchasing towards innovation;
- (c) support for technology exchange between participants.

CHAPTER 2

Strengthening the foundations

2.1. *Joint support functions for the awareness and assessment of new technologies and potential markets, in particular:*

- (a) support for joint assessment of technology and markets;
- (b) support for increasing technology awareness, by means such as cooperation between 'technology awareness agencies' or giving a European dimension to technology conferences normally organized on a national or regional basis;
- (c) support for the acquisition, analysis and dissemination of information on technologies and markets to which access is difficult;
- (d) support for the establishment of a system of exchanging information on available expertise regarding technology, markets, finance and public aid for innovation throughout the Community.

2.2. *Access to patents and licensing markets, in particular:*

- (a) support for the intensification of consultation and contacts with the parties concerned, in particular as regards patent costs, the use of patent information and the criteria of industrial property protection;
- (b) support for better use of Community-wide protection of industrial and commercial property rights, complementing action already taken in the Member States to encourage inventors to avail themselves of their rights in this area;
- (c) support for the creation of an efficient common market for the licensing of technology, by promoting the concertation of intermediary services and by providing start-up support for transnational forms of cooperation.

2.3. *Opening new channels of communication to accelerate market introduction of new products, in particular:*

- (a) promoting the timely and Community-wide diffusion of calls for proposals for new products, and in particular of public tenders, by developing new efficient media or by promoting a more intensive use of existing communication channels;
- (b) establishing an up-to-date information system on technical regulations and standards.

CHAPTER 3

Concertation of Member States and Community action

- 3.1. Intensification of the concertation and the exchange of information and experience within the framework of the Consultative Committee.
- 3.2. Comparisons and evaluations of programmes and measures.
- 3.3. Community support for the advancement of new methods and for the advancement of transnational innovation infrastructure in particular.

ANNEX II

COMPOSITION, DUTIES AND METHOD OF PROCEDURE OF THE CONSULTATIVE COMMITTEE PROVIDED FOR IN ARTICLE 6

- A. The Consultative Committee provided for in Article 6 shall have the following duties:
 1. to aid the Commission in ensuring the proper functioning of the exchanges provided for in Article 2, which must enable voluntary concertation of the actions of the Member States to be achieved;
 2. to examine the annual report drawn up by the Commission and to assess the results of the actions carried out;
 3. to deliver opinions on the measures provided for in Article 1, in particular on the preparation of the annual list of priorities and on the selection of projects likely to benefit from financial support.
- B. The Committee shall be composed of representatives nominated by the Member States. It can call upon the assistance of experts or advisers according to the nature of the action to be dealt with.
- C. The Committee shall be chaired by a representative of the Commission.
- D. The Committee shall draw up its own rules of procedure.
- E. The Secretariat of the Committee will be provided by the services of the Commission.
- F. The annual list of priority actions for the years other than 1983 shall be decided on using the following procedure:
 1. The Commission representative shall submit to the Committee a draft Decision.
 2. The Committee shall give an opinion on this draft within two months. Its decisions shall be taken by a majority of 45 votes. Within the Committee the votes of the Member States shall be weighted in accordance with Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.
 3. The Commission shall adopt the draft where it is in accordance with the opinion of the Committee. Where the draft Decision is not in accordance with that opinion or where no such opinion is issued, the Commission shall without delay make a proposal to the Council, in the form of a draft Decision. The Council shall act by a qualified majority.

*ANNEX III***PRIORITY ACTIONS FOR 1983**

1. Support for the establishment and initial activities of liaison mechanisms:
 - STCELA (local authorities),
 - venture capitalists,
 - associations of technology and management advisory services including 'technology awareness agencies'.
 2. Organizing the Community-wide supply and dissemination of information on supply and demand in respect of technology under licence, transnational cooperation of small and medium-sized undertakings, markets surveys and studies, technology assessment and trends, R & D results, etc.
 3. Support for better use of Community-wide protection of industrial and commercial property rights.
 4. Consultation, within the framework of the Consultative Committee, on action taken or to be taken at national and Community level, notably with a view to evaluating and securing the utilization of new or not yet Community-wide methods of promoting innovation, for the benefit in particular of small and medium-sized undertakings.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2807/83 of 22 September 1983 laying down detailed rules for recording information on Member State's catches of fish

(Official Journal of the European Communities No L 276 of 10 October 1983)

Page 18, Annex VIII, paragraph 2:

The second subparagraph is replaced by the following:

'In cases where it is not possible for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel or by any other method.'

Pages 3 and 4, Annexes I and II are replaced by the following:

EUROPEAN COMMUNITIES' LOG-BOOK

Gear (8)	Mesh size (9)	Dimension (10)	In case of transhipment (7)	Name and radio call sign (if any)
			Day	External identification
			Month	and nationality of recipient vessel

	zone (22)	Landing/transhipment (*) declaration / (18) in kilograms or unit utilized: equals kilograms	Signature Master/Agent (*) (20)
Presentation of fish (17) Quantities (19)			
Presentation of fish (17) Quantities (19)			
Presentation of fish (17) Quantities (19)			
Presentation of fish (17) Quantities (19)			
Presentation of fish (17) Quantities (19)			

(*) Delete whichever does not apply. Comments: _____

